GAZETA
DE TRANSILVANIA.

ANUL (KU PREANALTA POARTE.) AL VIII-LEA.

Nro 51. *Brashov, 25. Junie.* 1845.

TRANCILVANIA.

Брашов. Ун Газета нѣмцаскъ де аичї се чїтеще о публікаціе датъ din партеа професорілор евангелічї сасї (15 ку пътърул) шї унтърітъ де консісторіул локал, пріп карея се фаче куноскут, къ ун 28. шї 29. Іуліе се ва серба ку тоатъ солеиитатеа пътінчоасъ zioa анівєрсаръ-секуларъ де трей суте анї, декунд адікъ преотул Honterus каре адусесе din Цєрманіа реформаціа, пусе темеліа шї ла колецівул сусеск націонал din ачеастъ четате. Корпул професорілор пофтеще пе тоцї кїї аў фост одінїоарї школарії шї унвъцечеї ачестор школе, кум шї пе тоцї пріетінії ачелораш, ка съ віе фаць ла ачея сърбаре атът де націоналъ шї атът де скумпъ съсїмеї. — —

— Лъзъреткул де віте пе ла пасъріле вечіне ункъ тот се маї цине, пентрукъ дела Молдавіа іар сосіръ цірї сунъръторе ун прівінца ачеаста.

UNGARIA.

Пеща, 26. Іуніе. Поліція де аічї десколерї о соціетате мъреацъ де фърї. Ун фост корпорал фъ прінс унпрезунъ ку пенастреа фърънd. Фемеіеа есаминатъ кат стрінс, унчепъ а се ункърка ун кунїне шї а мъртърісї къте тоате. Скърт поліція афлъ фръзъ, дъдъ шї пеste кал; дъдъ адікъ ун ърма унеї соціетъцї de фърї, organizatъ кат ка челе din Паріс, лъї ла прінсоаре пе маї мълцї комплічї шї унсуме ла ун фечор (калфъ) de барбіер афлъ 15 пунцї de арцінтърї, 13 чеасорніче шї тот фелїул de алте лъкрърї фърате. Черчетъріле кърг шї се паре, къ се вор ункърка шї маї мълцї ун лацъл чел унтінс пентрукъ берванцї шї фърї.

Chronică.

Франца. Паріс, 18. Іуніе. Къльгърії Іесвіцї. Лъзаці пілдъ. — Dар маї наінте въ спунет, кї дакъ нóъ пе віне ла сокотеалъ а скоате цірї шї дискърсърї деспре іесвіцї чеваш маї дес, прічіна есте, къ шї Ромънії din Ардеал аувъ маї о сътъ de анї фоарте мълтъ треабъ шї унвъцїалъ кї іесвіцїї пънъ кътръ а. 1776. — — Дечї съ ведем челе че кърг ун Франца.

Чїтіторії уншї вор адъче аминте, къ астъ прімъваръ ун катера депутацілор Францеї кърсеръ десватерї апріце асупра къльгърілор іесвіцї кувънтънd чеї маї харнічї ораторї шї про, dар партеа чea маї маре контра лор. Катера маї ла ърмъ хотърî, къ іесвіцїї пічї декум пъ требуе съферіцї ун Франца ка соціетате къльгъреаскъ, чї тъдъларії лор пот петрече ка партікуларї, сънъшї унсъ ла тоате леціле цереї фъръ пічї о мъртъраре шї унтрупівіре. Че съ факъ іесвіцїї? Еї се алътъраръ пе лънгъ маї мълцї епіскопї, кї трасеръ ун партеа лор шї унсуме маї de кърънd вътрънул архіепіскоп дела Тълъза се плекъ а ле фаче о слъвъ фоарте бун ла пърере. Ачелаш адікъ трімісе о скрісоаре кътръ реџеле Францеї. Кънрінсул пе скърт ал ачелеіаш есте ачеста: Партіда філософілор шї аў пус карул ун петрії ка съ стрінскъ пе къльгърії іесвіцї, тъкаркъ ачеціа сунт адевъраці унпъръторї шї пъстръторї аї релецеї — (авзї коло!). — Унпъсъторії къльгърілор іесвіцї аў ун кунет а стрінї маї ла ърмъ шї сунтa релеце (авзї коло! се поате?). Дунъ ачеea філософії аў хотърът а трънті шї тропul шї тот рънdul соціал (кум аша?). Астъзї ка шї ун веакул трекут, зіче маї унколо пърінтеле архіепіскоп, пърътторії іесвіцілор сунт філософії, дъшманії релецеї шї а клерулуї (а кареї релеці шї а кърuї клер?). — Маї унколо архіепіскопul уншірът тълтеле бунътъцї шї фолоасе че аў фъкут іесвіцїї ун лume, декларъ кътоате фаптеле крімінале кї каре іаў унвінзът філософії (тот філософії), аў фост шї сунт пумаї скорпітърї, къ ръспундіреа шї німічіреа іесвіцілор ар адъче о маре дазнъ релецеї; унсъръшіт протестеазъ ун фаца рецелуї, къ дакъ поате фі вreo театъ пентрукъ ръстърнареа релецеї шї а тропулуї, ачеea нu поате вені дела іесвіцї, чі нумаї din партеа оаменілор перелеціошї, дъшманї а рънdulуї бун.

— Съ вedem че ръспунс дъ ла тоате ачестea Journal des Debats ун арт. съў унчепъторіў din 17. Іуніе к.:

Не паре фоарте ръў, аша унчепе нумітul жърнал, къ сунтем сіліцї а спуне, кумкъ ун архіпъсторіў вeнерабіл пентрукъ връста са чea наінтатъ шї пентрукъ ал съў карактер D. архіепіскоп дела Тълъза дъдъ семналul de мъстраре спре фаворul іесвіцілор. Нимінї нu поате прівї фъръ дурере ла друмul пе каре се паре къ сунт гата а порні епіскопії; друмul ачеста се ва сфърші нумаї унтр'о пръпастіе. Есте ун чіп къльгъреск, каре кu дрептul саў кu стрімътътате, пu маї унтребъ астъзї, аў дещептат неръреа ун сінul

кіар а попоарълор челор маі католіче шіа пътс ын Франца ымпротівірі невіръторе; ын чіп ал кърві пътс сеатъцъ къ е сіноніт кв песъферіпца ші кв фанатісмъл; поате фі къ ачеста е ын прежъдец рътъчіторіў, дар ел есте адънк ръдъчіпат ла ноі. Ын чіп кяре прін жъдеката парламентелор поастре фв осъндіт кв солеиітате, каре фв спарт прін ын папъ ла черереа тътърор съверапілор католічі din Европа! Дела ымтемеіереа лві чіпъл ачеста п'аў фост, декът ын алват де вражъ. . . Кв дрептъл саў кв педрептъл, ноі репетім, е о лъпъ веке а дъхълві франдоз ын контра дъхълві де іесвіт, о дъшмъніе, а кърей ърме пещерсе аў трекът пъпъ ші ын лімба попорълві, пъпъ ла ын пънт ын каре каліфікація де іесвіт се сокоте ка о вътъмаре.... Дечі кът поате зіче чіпева, къ дъшманіі іесвіцілор ар фі пътаі філософіі?... Ынсъ че ва архіепіскопъл дела Тълоза кв адреса са кътръ рецеле? Аў пв щіе дъпсъл, къ ноі пв маі съптем сънт domnia monapхіеі абсолвте ші къ астъзі рецеле кіар ші кв ефатъл съў пв аре дрептъл де а ымпедека пъперея ын лъкраре а лецеі. Ші ачеаста е ъна din фантеле кріміпале (дпъ ворба къльгърілор) а врътеі революції, о ърмаре din ачеа ынфрікошатъ філософіе пе каре пър. архіепіскопъл о бластъмъ ын фіе-каре лініе а адресеі сале кътръ рецеле, вітънд фъръ ындоіалъ, кът рецеле кътръ каре кавънтъ преасф. са, дші аре корояна пътаі дела ачеа революцие, каре есте фііка ачелеі філософіі. Іесвіцій формъ о сочіетате опрітъ; рецеле пв о поате фаче неопрітъ. Врецї а ведеа пв о поате фаче ачеаста? Лецеа свімвать? Чіне поате фаче ачеаста? Рецеле кв сінгъра са воіе? Нъ! Міністерівл? Нъ! Чі се чере о лецеа ка лецеа; адікъ конкърсвл, ынвоіреа камерелор, але ачелор камере — лецівітіве — пе каре пъріпт. архіепіскоп ле тратъ ашa фрътос, спре а да іесвіцілор чееа че еі п'аў, адікъ о есістінцъ лецітімъ. De ар фі тоцї къльгърії іесвіцї сфінцї, еі тот п'ар пътеа скъпа де сънт аскълтареа лецілор франдозещі ынФранца. Dap воі зіченї: лецїле ачестеа сънт революціопаре. Da, тоате сънт революціопаре ын патріа поастръ de апї чіпзіечї ынкоаче. Конституція есте революціопаръ. Кондіченле поастре de лецї сънт революціопаре. Dinастіа (domnia, тропъл) е революціопаръ. Ба ынсаш есістінца de астъзі a клервлві е революціопаръ; пентрв-къ конкордатвл ші артіколії органічі, прін карії се бъкъръ ел de дрептъріле ші привілецівріле сале сънт продъкте але революції. Дечі дакъ епіскопії ші клервл — de мір — реклатъ ажторіў деспотік ын фавоврл вні чіп къльгъреск, се кв віне съ се лапеде маі ънтеіў de ачеле дрептърі дате прін революціе, саў съ пъші ватъ жок de ачеа революціе ші de ачеа філософіе, фъръ каре ам зъчеа ынкъ тот сънт веківі деспотісм... Пентрв че клервл de мір пъші дескіде одатъ окіі, ка съ пв маі фіе тот в-пеалтъ a къльгърілор, кв атъта ръвнъ, ка ші кът ш'ар апъра кавса пропріе, саў кавса релецеі? Съ ваце de сеатъ, къ цінънd клервл кв іесвіції, поате ажвнце съ пеардъ тот че аре, кънd ын контръ къльгърії аў съ къщіце тот. Іесвіції требве съ се ретрагъ, саў дакъ пв, Франца ші ва ші реапъса. Клервл din контръ аре есістінцъ легалъ ші фоарте респектатъ, пв се атестече кв іесвіції, прін карії пв поате къщіга декът пътаі връ ын окіі лъмії ші кредінцъ дешартъ; клервл п'аў інтрат ын патріе пе фърїш; чі ел фв рекіемат кв трівмф — дпъ революція дела 1790 прін тъпа лві Наполеон; дакъ клервл аў лват парте din релеле пвліче ын зілеле челе кътпліте a революції съпцероасе, ел ынсъ іа парте ші din тоате кънътъціле ърмате дпъ ачеea. Че се чере дела клер? Ын сінгър лъкрв: ка съ аібъ дрх національ! De о парте іесвіції ымвіе пе клер кв аліанца лор, de алта патріа кв а са. Алеагъші din амъндоъ.

Астфелїў ворвещe сзс пътітвл жврпал ministeріал. — —

— Конституціоналвл пе сцпне, къ ын маре пътър де рвші din чеї карії петрек ын Паріс се гътеск а пъръсі Паріскл ын ърмареа вкасълві ымпърътеск, каре порвпчещe тътърор рвшілор петрекъторі ын церї стрїне, ка сънт перdереа аверілор съ се ынтоаркъ тот ла доі апі ын патріа лор, vnde аў съ петреакъ чел пвцін треі лъні, дпъ каре пот чере din ноў пасапортврі дакъ кътва пъртареа лор ын церї стреіне аў фост впъ, кареа се афлъ прін ацендії че аре Рвсіа ын тоате церіле. — Е щівт че вкврос петрек Рвшії ын церї стрїне, прін ърмаре кв къть сілъ се ынторк акасъ, ка ші кът стрїпътатеа леар фі фост патріе. —

Літератвръ спвркатъ. Нъ маі е de сферіт ърята маніеръ а аша пътіцілор романціері de a мънзълі пе хъртіе о мълціме de спвркъчівні пътіте „повестірі романтіче.“ Престе тот ворвінd, літератвра романтікъ аре ын сіне ын че лвпекос маі вмртос пентрв тінеріме; кв тоате ачестеа маі наінте врeме ешірь ші къщіва скрііторі класічі ын рамвл ачеста ал літератврей беле, карії аў респектат моралітатеа, адікъ невіновъція пъраврілор, ші дакъ тотвш неаў повестіт аморврі опріте, фапте кріміпале ш. а., аў фъкът'о ынтъіў пентрв-къ ачелеа тот се афла ын фііпцъ ын практікъ ынтре оамепі ші a дóа, пентрв-къ скрііпдвле кв феце негре ынгрозітоаре, скопвл ле ера ка съ ынгрозаскъ пе чітіторіў дела асемепеа ъртърі ші съ факъ дешепт ші лъторіў де сеатъ, ка съ се щіе фері de кърселе лъмії, спре п. о фетіцъ невіноватъ de ын десфрънат ші вербант, ын фечор чістіт de ніще фемеі кокете кв сънцеле арґеторіў ш. а. ш. а.; ір романе ші версврі кът се зік обсчене (врвте, спвркате) скріа пътаі ніще перdвді ші ніще лінгарі флътвзні. Нъ мерце ашa ын зілеле поастре. Ынчепънd дела вовл лъчеафър романтік Eugen Sue пъпъ ла чел din ърмътвнзъліторіў маі мълт саў маі пвцін тоцї скріў despre аморврі, преакврвії, рвшінърі сілътоаре de фечоаре, ъчідері ші de алте маі мълте фапте кріміпале кв о маніерь атът de атъцътоаре, ка ші кът тоате ар требві съ се ынтъмпле ашa кът се ынтъмпль, скврт романціерій грътъдеск ла тъскърі ші

Антіпd ла zъmі лъціі de аторърі ші de флеакърі пътаі ка съ дъшале вані дела пъблік. Дасъ щіці че zік еі ші традъкторіі лор ла ачестеа? Не гловата чеа маре че пе ізвеще а чіті німік, пе о поці фаче съ се дъдълчіаскъ дп літератъръ ші съ'ші къщіе ідеі, декът пътаі кв о маніерь астфелів атъцітоаре. Dар noі ръспъndem: Маі віне съ пе чітім німік, декът съ плътім кв прецъл певіновъцієі лектъра поастръ. Апоі съпт о міе de ідеі ші кълете фрътоасе ші фолосітоаре deодатъ, каре ащеаптъ пътаі кondeіе харнік пентрв ка съ ле чітіаскъ пъблікъл. Дасъ скріторашілор пе ле плаче а се спъне ла остъпеалъ маре; фіреще е маі бшор аші блетърі аторъл че аїкв Дълчіпееле лор, декът а продъче кътe вн че солід ші дп адевър фолосіторіе.

Белціе. Брісел, 18. Івніе. Міністерівл дптрег дші дъдъ dimісіа. Се фаче ші алеџере пóт de депвтаці. Белціъл есте о царь кълтіватъ ка орі каре алта din Европа апвсапъ; тотвш аре de дпдрептат мълте. — Іезвіції съпт пріговіці ші аічі, мъкаркъ лъкъторіі маі тоці съпт католічі. Дп сеара din 10. Івніе се адвпъ попор мълт ла о мъпъстіре de іезвіці ші арвпкънd асвпра вшілор ші а ферестрілор кв петрії ші кв лемне стріга: „Жос кв іезвіції, жос кв первчеле.“

Брітáніа маре. London, 13. Івніе. Каса Сіріеі ажвнсе кървнd дп парламент, дар астъдатъ пътаі пе скърт. Міністрвл Роберт Пеел декларъ дп каса de жос, къ репрезентаџіі Брітаніеі дп Константінопол ші ла Беірът дші пвн тоатъ пътереа спре а міжлочі дпчетареа вършърії ce съпце.

Реціна дп 11. Івніе фъкъ чінсте маре прінцесеі de Nemours; еші адікъ къларе спре а цінé ревіста вної реџімент de гардъ. Е інтересант а кнпоаще кът ера дмвръкатъ реціна Брітаніеі къларе. Вештмънтъл албастрв, вн кордон de фелдмаршал пестe вмърдл дрепт, алтвл de вн ордін, трекът престе џіца стъогъ, вн феліс de къчвліцъ остъшаскъ дп кап; дар парінвл дпчепвсе а кат сърі.

Гречіа. Шірíле вепіте кв дпчепвтвл лві Івніе дела Атіна съпт, афарь de вна, сарведе кв мълте алтеле de вара, кънd оатепілор ле есте преа калд ші лепе а лъкра чева de доатнъ ажвтъ. — Солвл Англіеі прімі депеше пóт, дптрв каре кавінетвл din London афлъ віна тот пътаі Гречілор пентрв тоате не'нџелецеріле ескате дптре еі ші дптре тврчі de о лвнъ дóт дпкоаче. Колетіс фіреще се пъкъжі пентрв ачестъ віновъціре. — Рецеле Ото кълъторі спре Негропонте ші фв пріміт фоарте віне de кътрь лъкъторі, карій фіреще пе преа ціб мълт de інтріџеле diplomатіче каре се цесъ дп Атіна.

— Дрвмърile дп Гречіа съпт тот песімре фоарте. Дела Місолвнгі пе поці еші о свъ паші дп афарь, ка съ пе даі дп тълхарі. Пе дрвмъл кътрь Пірезс фъсеръ прădаці ші деспоаці врео зече оамені дптр'о zі. Дп 3. Івніе тълхарій легаръ пе фечорвл ръносатвлві admірал Міаліс de вн копач, дл деспоіаръ de скампеле скъле ші de вештмінтеле кесте кв фір de аур пентрв логодніка са ші дл лъсаръ пътаі дп кътапіъ: дп ачеа старе стъ отвл шесе чеасврі. Din темніца дела Напліа скъпаръ 14 тълхарі. Дптр'ачеea ла алтъ парте прінсеръ пътаі пе доі тълхарі, карій адікъ ера плъцаші пъзіторі, дар еі дп калітатеа ачеаста џінеа фрътвнел дрътвл кълъторілор. (Газ. внів.)

— Газета de Стат din Првсіа пе спвне чеа din тъіе врціре а чертеі лві Стратос кв Грівас. Къџіва депвтаці ші офіцері петречеа дмпрежвн ла промепадъ дп кафенеа. Діскврсвл се дптінсе асвпра привілецівлві персопал дат депвтаціlор. Dвпл зісе къ с'ар къdea ка депвтаціі съ аївъ вн семн din афарь din каре съ кпоаще. Маіорвл N. Стратос адаосе: Прea віне, ші чел маі потрівіт семн ар фі о пъреке de врекі лвнці. Депвтатвл Караіапопвлос се свпърь фоарте пентрв че съ факъ Стратос пе тоці депвтаці мъгарі; чеарта се дпчінсе, дар Стратос пе перdь тітпвл, чі шеарсе депвтатвлві о палмъ; алціі съріръ ла міжлок ші дї деспърдіръ. Челелалте ле щіці.

Тврчіа. Дела хотарь, 7. Івніе. Дптре Монтепегро ші Тврчіа америнцъ дмпърекері пот ші серіоасе. Албанезіі се афлъ тот дп ръскоалъ; пе воіеск рекрвтаџіе ші алте мълте. Сіріа тот съпцерь. Алтеле кв алтъ поцъ. —

Рвсіа ші Полоніа. Щірі офічіале ші неофічіале din 7. Івніе. Доі міністрії, прінцвл Волхонскі ші графвл Кіселеф кънгіарь воіе а фаче о кълъторіе дп цері стрвіне. — Се спвне къ дп Полоніа с'ар фі лват мъсврі аспре асвпра інтріганџілор політічі, ші се ва тъіа тот фелвл de комвнікаџіе кв емігранціі ші ваі de газетеле каре вор квтеза а ацита чева. — Пе ла Вілна се ші пвне дп есекъціе порвнка реформътоаре de дмвръкъміптеа чеа тврдварь a жidanілор. Оаре дп хаіне брецінещі фівор еі маі кърцеі? Лъчвл първл, dар пв datіna. — Дела Одеса се скріе, къ дп Кавкас ар фі ші врмат вне ле ловірі крънчене дптре Воронцов ші дптре Шаміл; врмъріле маі тързіе, поате дп алт ап. —

МІЛІТАРЪЛ ДНТОРС ЛА САТЪЛ СЪЎ.

(Бртаре.)

Іліе. Ne aі спвс къ плъіпеа чеа маі бвпъ се фаче кв фъіпъ de грâў; спвне-не акът дака оамені чеі de мълт кпоще кіпвл d'a фаче плъіпеа, ші дака ера тот аша de бвпъ ка а поастръ?

Пътрв. Чеі векі кпоще мещешкгвл a фаче плъіпе кв алват; dар о бродеа ръў; плъіпеа лор ера дпdесатъ, греа ші клісоасъ. D'ълтіїв оамені кочеа коавеле; маі пе врмъ ле сдробіа; дпсфършіт ле ціса пъпъ клnd ле префъчеа дп фъіпъ. Романіі кпоще маі мълт de дóзечі фелврі de плъіпе; dар пв крез съ фі фост плъіпеа лор чеа маі бвпъ нічі ка чеа маі проастъ a поастръ.

Лъкрареа кълпвлві ера дп чінсте маре ла Гречі ші ла Романі: сървторі, данцврі ші кълтече се фъчеа дпаінтеа сечерішвлві. Дп Кіна, кіар дмпъратвл траце врazda чеа d'ълтъіїв кв маре помпъ, ла вретеа апвлві

кънd дпчепе тъпка. Ла noї преотъл вінекъвінтеазъ тоате роаделе еште дптълїв, чіtind рътъчіпі дп вісерікъ асвпра пріносърілор адвсе dінтръпселе.

Секара,

Секара віне dвпъ грънъ, ші аре оарекаре фолоасе маї вине, къ се поате съпъна пе вnde грънъл п'ар пътеа креще, ші dъ вn pod de шасе орї маї таре. Фііnd къ секара се коаче маї їute декът грънъл, дї мерце віне дп църіле челе речї вnde вара фііnd скъртъ ар фі о піedікъ таре пентръ коачерea грънълві: секара ісвътеще прea віне дп локърї славе, вnde грънъл п'ар пътеа креще; ші фііndкъ сечерішъл еї се фаче de тімпърїв, есте лесне а съпъна алта пътаї декът. Секара се сатъпъ тоатпа ші прітъвара, ші de тълте орї се аместекъ къ грънъ жътътате ші жътътате; їар къте одатъ се пене маї тълт грънъ дп аместекътъръ.

Фъіпа de секаръ, пъ есте аша албъ ка а грънълві, ші пе вnеле локърї фак църанїї пъіне dінтр'ънса. Ачеастъ пъіне, маї тълт сав маї пцїn оакешъ пе кът с'а дпгрїжіт а се деспърці търъцеле de фъіпъ, есте тот d'авпа кат дпdесатъ, dін прічіпъ къ пъ се поате dосні віне; dар аре гвст ші мірос плъкът, ші се пъстреазъ проаспътъ маї тълтъ време декът чea de грънъ. Къ тоате къ ачеастъ пъіне есте кат греа, dар о містеще віне стомачеле челе цепене але църанїлор, ші есте фолосітоare съпътъцїї, цііnd тот d'авпа пъптечеле словод. Дп оаре-каре църї, прекът Белцїа, Оланda, Елвеція ші Германіа пъіпea се дптреввінцеазъ ші спре храпа каїлор. Boind чінева а аместека фъіпъ de грънъ къ фъіпъ de секаръ ка съ факъ пъіне de касъ, требве а пене пътаї а опта парте фъіпъ de секаръ, ші аша се ва фаче пъіпea чea маї вnп de аместекътъръ.

Секара, сечератъ верde, се дптреввінцеазъ пътрецъ пентръ віте. Паеле сале вскате, фііnd маї лвнцї, маї dрепте ші маї цепене декът але грънълві, сънт маї вине пентръ коперішъл каселор, пентръ легъторї de спопї, пентръ рогожінї, пентръ кошълеце, пентръ стопї, пентръ пълъріі шчл.

Вецї фі въздт пегрешіт de маї тълте орї піще спіче de секаръ, каре аv дп локъл вnор грънъце піще колцї пегрії сав албастрії ші дпковъіацї. Ачещї колцї че се фак ла орz, овъz, грънъ, шчл., dар пъ аша тълцї ка ла секаръ, сънт фоарте вепіпошї, ші кънd тъпънкъ чінева пъіне фъкът de секаръ дп каре с'ав афлат колцї d'ачещіа, атвнчі пътітеще орї de атецелї, орї de алте воале маї прітежdіоасе.

Колцъл ачеста се аратъ къ дптвілпъгаре ла секара че с'а бътът de піатръ, ла секара че креще дп вечнпътатеа апелор челор марї кърgътоаре сав стътътоаре, ші ла секара, каре кънd ера съ дпфлореаскъ сав съ'шї формезе грънъпцеле, атвнчі аv апвкат'о піскаї плої марї ші лвнцї, прекъртате de арпіца соарелві. Ачест фел de секаръ пъ требве съ се дптревінцеze de лок, нічі кіар пентръ довітоаче, къчі ші лор ле адвче тот ачеeаші вътътаре ка ші отвлві. Пъіпea фъкът къ фъіпъ de секаръ дп каре аv фост колцї d'ачещіа, се къноаще лесне dвпъ фаца са чea албъстрве, сав престе тот, сав ічі ші колea.

(Ва врта.)

ЩІРІ ЛІТЕРАРЕ.

— Томъл II. din Макровіотіка лві Хъфеland, традвсъ de D. Dр. П. Васіч се ва трімите дп скърт тімп атът ла чеї карії аv препътерат адікъ аv плътіт паінте, кът ші ла чеї карії пътаї аv свбскріс спре а кътпъра ачea карте, а кърeї фолос таре пътаї ачела дл ва пътеа къноаще, каре ва чіті къ лъаре амінте амъпdо́ъ томъріле.

— Сарчіна III. din Хроніка лві Шіпкаі dвпъ щіре лъатъ dела Бъda се афлъ сънт теаск ші се ва трімите ла време.

— Din Історіа лві Петръ Маіор се маї афлъ ла Редакцїе 15 есемпларе dепвсе спре въпzаре къ къте 2 ф.

Dвпъ щіре лъатъ dела Лаіпціг din 26. Маіъ Алфаветарівл албанез а Dлві N. П. Векілхарг фв пріміт къ тълтъ плъчере de кътръ філолоцїі цертапі ка вn продвкт ал пъчїї ші дътъторіъ de пъdежdі вне пентръ кълтвра неатълві албанез.

ПРЕЦВЛ БВКАТЕЛОР ДН БРАШОВ.

Дп вапї de валът. Ізіе 4 к. п.

	Фр.	Кр.
Гълеата de грънъ кърат	7	42
— — — de міжлок . . .	7	6
— — съкаръ	5	48
— — кокърz	5	18
— — орz	4	12
— — овъс	2	42

☞ Препътерація ла Газета de Трансілванія се фаче пе ап къ 8. ф., іар пе семестръ къ 4 ф. (12 сфанцї) арц. ла к. к. поще ші ла DDнїї поцрії корespondенці, апвме дп Бъкърещі ла D. лівpар Іосіф Романов ші дп Іаші ла Dлор фрацїї Ніколчъ ші Хрістъ Георгіъ Брашовенї дп поарта мітрополіеї, ла търгъл фрътос D. Nedelкъ Бъколь, ла Фолтічепї D. Карл Ворел, ла търгъл Neamцълві D. Апастасакі Брашованъ, ла Пістрі D. Нікълае Апостол Брашован, ла Роман D. Нікълае Молдованъ Брашован, ла Бакъ D. Bogdan Черкезъ, ла Текъчі D. Г. І. Добровскі, ла Фокшан Нікълае Гецъ, ла Галацї Dімітріе Крецоескъ ші П. Мінкъ, ла Бърлад Георгіе Чепескъ, ла Васлві І. Радовіч.

РЕДАКТОР: ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR: IOAN ГЪТТ.